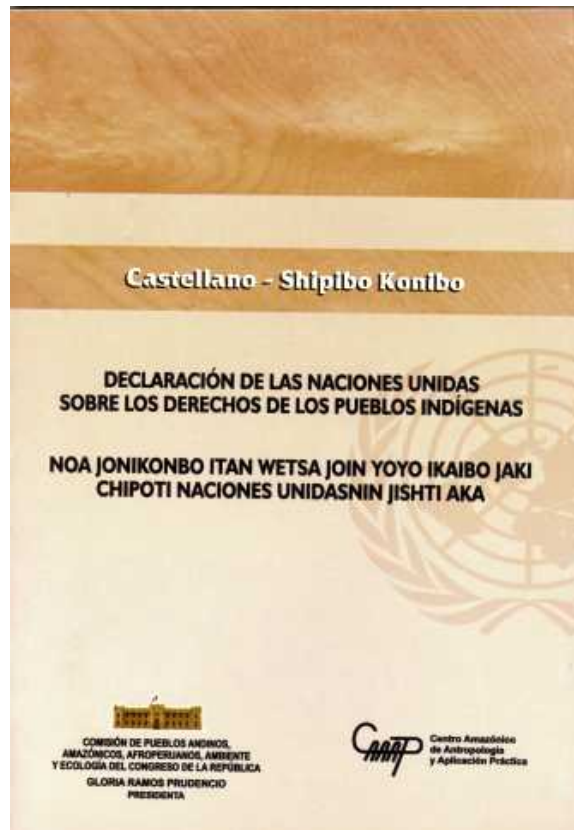


**Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas  
-shipibo-conibo-**



**Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas (versión shipibo-conibo)**

**Noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jaki chipoti Naciones Unidasnin jishti aka**

Lima: Congreso de la República-Comisión de Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuanos, Ambiente y Ecología : Centro Amazónico de Antropología y aplicación Práctica (CAAAP), 2007, 38 p.

Ed. sp-shipibo conibo

Depósito Legal: 2007-12164

**Traducción:**

Ketty Sánchez

Aquiles Vásquez

## **Naciones Unidas Asamblea General**

Distr. Limitada

12 de septiembre de 2007

Español

Original: inglés

### **Sexagésimo primer período de sesiones**

Tema 68 del programa

#### **Nato riki Consejo de Derechos Humanos Informe**

**Alemania, Bélgica, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Grecia, Guatemala, Hungría, Letonia, Nicaragua, Perú, Portugal y República Dominicana: proyecto de resolución**

#### **Noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jaki chipoti Naciones Unidasnin jishti aka**

Asamblea Generalninra yoiyai,

Resoluciónmeranoa oinxon jan shinameti itan noa jaki chipoti jaweki, rabechonka iskon nete junion oxe 2006 baritian tsinkixon shinankanara. aibakanke jishti akin Naciones Unidasbaon ,jan noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jaki chipotax jati.

Jatian, rabe chonka nete diciembre oxe 2006 baritian resolución tsekayantankana shinanxonribira aibakanke jishti akin noa jaki chipotax jati, pikomenyamapari iyantanxonbi moa noa jonikonbo itan wetsa joí yoyo ikaibo yokaaketana kopi.

Jakopira aibake noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jaki chipoti Naciones Unidasnin kikin akinshaman moa jishiti akin. Jara non oinai rama.

## ANEXO

### **Noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jaki chipoti Naciones Unidasnin jishti aka**

Asamblea Generalninra yoiyai,

Carta de las Naciones Unidasnin yoiyai chibanmakin itan jawe jaweboki ati yoiyantankana ixon shinantan,

Jaixon yoribiai noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikai joniboronki iki noa senen ja jisabires, jaskara ikaxbironki iki noa non kenakeskatonbiri noa jati atapanke,

Jaixon yoiribiai jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo ikax non mesko jakon jawekiboribi non jato onamai nato netenko.

Jaskaxon yoiribiai jake mesko shinanbo, jake jonibo jaton ika itan jaton shinanieho reken akasaibo, noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo non axekanshokobiri ikaitian noa omiskanaibo, jaskataibora ponte jakonmares iki, jaskarabora tson jkon ati yamake,

Yoiribirai noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibokaironki iki noa jaki ehipotiabo ikax noa non itinbiri jati nato neten, ja kopi tsonbi noa ramiati yamake,

Yoiribirai, kikin akin masa shinana, noa moatianbi nawabaon neke bexon non ikatoninbiribi noa imayama kopi, jaskayamakin non maibo jtan non niibobi noa moatin joxon bichinyonkana kopi .

Jaixon yoiribiai kikin ishton shinanboti noa jonikonbo ita wetsa joi yoyo ikaibo jaki ehipotax noa jati kopi non axekanbiribi iboti kopi, non moatian ani shinanbo non benxoaboti kopi, non maibo itan non niibo oinboti kopi,

Jaixon yoiribiai meskokeska kirika wishamieran moatian shinankanabo ointanan jaxkaxon noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jawen jaki ehipotibo bebon abainti kopi,

Jaixon yoiribiai meskokeskati noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo iitaitian jaskatax jakoni jati non axekanbobiri jaskaxon noa ramiayamakantibo kopi,

Jaixon meskokeska jawekibo ointananribi, noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo itan non maibo, non niibo koiranaxpari non axebo noa shinabenotima kopi.

Jaskaribi yoiyai noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo non axebo itan non ikatoninbiri noa jakonshamani wetsa joniboyabi jakonax jati kopi non niibo koiranyanabi.

Jaskaribi yoiai nato baritiabora onantibires iki non kaibobaonkai jaton yorabo menini moatianbo reteanankin non mai kopibo, neskarabo kopira ramatianbo noa wetsa jemabobetan jakonaxtani jakanki jake,

Jaskaribi yoiai mesko jawekibo oixon jaskataxbiri non axebo noa shinanbenonaketian, non chini bakebo jaskatax jakonax jati kopi,

Jaskaribi ja meskokeska kirika wishainko yoikanaikeska, wetsa jemankonia apobobetan yoyo ika, noki masa shinanxon akanabo kopi,

Jaskaribi ja meskokeska kirikabo noa yoi ikaboronki iki non jaskaxon jakonshamani wetsankonia apobobetan yoyo iti kopi,

Jaskaribikin yoiai Carta de las Naciones Unidas, Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales(1) itan Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, jainoax Declaración itan Programa de Acción de Vienainronki(2) yoiai kikin senen ati nato noa jaki chipotax jatibo noa nonn ikatoninbiri iti kopi noaki korikiati iki iamax noaki korikiomati iki ixonbo nonbi shinanti kopi.

Jaskaribi nato Declaración iki moa jaki noa chipoti non axekanbiri ikaitian noa wetsa jonibaon ramiatima kopi,

Jaskaribi yoiai moa kikin akinshaman shinantanato Declaracionman noa jakonshamani noa yoyo iti wetsa apobobetan, jakonshaman senenshaman jawekibo aki, ramianantimabo kopi,

Jaskaribi yoiai wetsankonia apobo jakon akin nato Declaracionman yoyiai jaweko ati noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibobetanbi tsinkitanan shinanxon jawekibo ati,

Jaskaribi yoiai Naciones Unidasninronki ointi jake kikin akinshaman noa jake chipotax jati noa koiranti kopi.

Jaskaribi yoiai nato Declaracionronki kikin westiora jaweki ochobires noa boai jayaxonkai non jaki chipotibo non bebon abainti kopi,

Jaskaribi yoiai noaboronki iki kikin non jaki chipotinin noa koshia. jaskarabokopi noa tsonbi noa ramiatiamake. non axekanbobiri noa ikaitian tson noa ichati yamake. jaskaratonbobiri jakoni noa jakana kopi.

Yoiribirai noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaiboronki noa meskokeskati jakanabo iki. meskokeska jemanko ikanaboribi ikax mesko axeyaboribi ikax. jaskara jawekiboribira shinankanti jake noa jakoni jakanti kopi,

Jaskara meskokeska jawekibo ointanankaira akai noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo jaki chipoti Naciones Unidasnin jishtishamankin tsekakin:

## Nato riki ja yoi ika

### Artículo 1

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora, noa non jaki chipotinin koshikanabo iki ani wisha jtan ani joibaon yoia iketian. ja Naciones Unidasnin itan Declaración de Derechos Humanosnin(3) yoiai keska.

### Artículo 2

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa senenbires iki wetsabokeskaribi jaskarakopira noa tsonbi omisti atipanyamake wetsa join ikai jonibo iketian.

### Artículo 3

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa non ikatoninbiri jati atipanke. jaskatax non jaki chipotininbiri koshiax aniti kopi. korikiatiki noa atipana ixon nonbi ointi kopi.

### Artículo 4

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa non kenakeskatibiri jati atipanke, non apoyabobiribi, nonbiribi neskatira noa tsinkitax teetai iti noa atipanke, non akai jawekobora noa tsonbi wetsa apobaon noa nato ayamawe akin ati yamake.

### Artículo 5

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibaonra nonbiri jaskaxon jawekibo koiranti onanbo iki, jakopira noa neskatira noa jai ixon shinantanan noa non itinbiri jati atipanke ikaxbi noa wetsa apobaon yoiai jawekiboribi non ninkati atipanke.

### Artículo 6

Jatibi noa jonikonbora jaton jaki chipotiabo iki natora nokon mai jtan nokon jema iki iti kopi.

### Artículo 7

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jaki chipotiabires iki, tson noa ramiati atipanyamake, noa meeti atipanayamake, nekebi itan non shinanmeranribi.
2. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jaki chipotiabo iki, jaskatax jakoni jati kopi, tsonbira noa aresbirekin retexon keyoti atipanyamake, jaskaribi tsonbi non bakebo koshi teebo anon ixon noa wetsanko bonanti atipanyamake.

**Artículo 8**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jaki chipotiabo iki, jakopibora noa tsonbi ani jemanbo bexon iamax boxon noa non axebobiri noa keyonankanti atipanyamakanke.
2. Non abopaonra noa koiranti jake, jakopira neskarabo ointi jake:
  - a) Jatibi jaweki noa jakonmakaskanaibora ointi jake.
  - b) Non mainkonía noa potakaskanaitianribi ointi jake.
  - c) Non mainkonía noa kakashamaibi noa wetsankobo bokaskanaitianribira ointi jake.
  - d) Noa wetsabaon axekanbires noa ikinkaskanaitianribira ointi jake
  - e) Noa ramiakin ichanoxon meskokeska kirikabo tsikakanaitianboribira ointi jake

**Artículo 9**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jan chipotiabo iki noa nonbiribi jaskatax non mainkobiri non meskokeskabo axeyabi noa jati kopi. jatian tsonbi jaskara iketian noa omisti yamake.

**Artículo 10**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa tsonbi yokaxonmabi non maibo noa bichinti atipanyamake. jaskaribikin noa jen ikamatianbi noa tsonbi taxkiti atipanyamake jaweti kopibokairin ixon onanamatianbi.

**Artículo 11**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jaki chipotiabo iki jaskaxon non axekanbiri iti kopi. Nato yoi ikai riki non moatian jawekibo non onanabo yoi. jaskatax mechatí. rayati. mesko esebo itan meskokeska jan xeatia atibo yoi non kenpo. non chomobo yoi. jaskaxon non ainbobo bestepaokanibo non moatin joibo non mesko jaweki keyotima kopi.
2. Non apobaonra noa ati jake menikin non jawekibo noa moatian bichinkanabo ixon. natobora iti atipanke non ani jawekibo. non rao ani shinanbo. nonbiri ikoain jawekibo.

**Artículo 12**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jaki chipotia iki jaskaxon non axebo itan non ikon akaibo jawekibobiri non chinibo axeati kopi.
2. Non apobaonra ati jake noa menikin non moatian jawekibo noa bichinkanabo jawetianki non yokatai jatian.

**Artículo 13**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa jOin yoyo ikaibora noa jaki chipotia iki jaskaxon non moatian esebo. non mesko shinanbo. non jaskakin wishaibo. non motian joibo non chini bakebo axeati kopi. jaskaribikin non akasaitoninbiri non jemabo non janeati atipanke.
2. Non apobaonra shinanribiti jake jawekeskaxonshamankaiki noa jonikonbaon itan wetsa join yoyo ikaibaon jaki chipoti jatibixon senen anon ixon ati atipana, jaskaxon ointi jake atikon iketian non joinbiri akin ja noa kenai jawekibo.

#### **Artículo 14**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora noa jaki chipotia iki jaskaxon non axekanbiri non bakebo axeati kopi, non joinbiri jato amabokin.
2. Noa jonikon bakebora jaton jaki chipotiya iki jaskatax mesko axekanti kopi.
3. Apobaonra ointi jake jakonshamankin bake ochokeabo jaton jeman ikanamabo akinti kopi, jaton joinkaniri axeabokin.

#### **Artículo 15**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaiboribira non axeyabo iki, mesko moatian joi yoi ikabo jaboribikaria noa nawabobaon axeamisti xobonxon noa axeakanti jake.
2. Non apon itan wetsa jemamea apobaonribira ati jake keyokin ja ramiamisti shinanbo omismistima kopi, jaskatax noa jakonax jati kopi ..

#### **Artículo 16**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaiboribira non kenatom itan non joinbiri non kaibobo ninkamati tipanke ocho mesko joibo winotaibo.
2. Non apobaonra ati jake yoimashokokin non axebobiribi ja meskokeska jawekibo winotaibo yoiainko. Non apobaonra yoibain yoibain ati jake nato jawekibo noa meskoti jakanabo non axeboyabobiri ikax.

#### **Artículo 17**

1. Jatibi jonibo itan noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibora jaki chipotia iki, jaskati yoia ikabora jake ani joibomeran akanabo, neno itan wetsa ani jemankoboribi.
2. Jatibi apobaonra ati jake, jakonshamani yakatanan shinankin noa jonikonbobetanbi, jaskaxon non chini bakebo jakon axon koiranti kopi rami jawekiainko pakenaketian itanribi yankabires jato kopianoxonmabi teemakanaketian jaskara teebo aki kirika atitianbi ramikanaketian, iamax isinibo jakomai anikanaketian, neskarabo ointanankai riki kikin akin shinanti kirika bakebaon ati kikin senen ati jaweki.
3. Noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora noa jaki chipotia iki tsonbi ramiareskin noa teemakashamakin noa akanaketian. jaskaribikin noa jakonmakin noa kopiakashamakanaketian.

**Artículo 18**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon tsinkitanan non akatoninbiri jakon akin jato shinankinti kopi jaskaxon mesko jawekibo benxo ati kopi.

**Artículo 19**

Jatibi apobaonra ati jake yokaparikin jakon shinantan noa jonikonbo itan wetsa join yoyo ikaibo ja mesko keska joi itan ani wishaabo pikoamatianabipari, nonribipari onana iti kopi.

**Artículo 20**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskatax non ikatoninbiri iti kopi itanribi jaskaxon koriki biti kopi non moatian axe jawekibo ayanan.
2. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon noa non moatian ika kawekibo bichiyantankanabo kopi noa jakon akin apon meniribiti kopi.

**Artículo 21**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskatax noaboribi ani kirikabo ati onanti kopi, ani onan jonibo iti kopi, mesko teeboribi non biti kopi, jaskaribi noa isinaitian noa akikanti kopi.
2. Jatibi apobaonra ati jake jakonshamanxon oinbokin noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibo jakonax anikanti kopi korikia jonibo inoxon. jaskaribi non apobaonra ati jake oinkin jawekeskaxonkaiki non yosishokobo, non ainbobo, non bakeranonbo itan non bakebo, jaskaribi banto jamax taeyaoma itan ninkayamai jonibo akinti iki ixon ointi jake.

**Artículo 22**

1. Apobaonra ati jake oinshamankin nato Declaracionin yoiai keska akin, jawekeskaxonki kikin akin non yosishokobo, non ainbobo, non bakeranonbo itan non bakebo, jaskaribi banto iamax taeyaoma itan ninkayamai jonibo akinti iki ixon.
2. Noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibobetanbi tsinkitananra ati jake non apobaon oishamankin jawekeskaxonki kikin jakonshamankin non ainbobo itan non bakebo koiranti iki ixon noa ramiakeskanaketian ichakinbo.

**Artículo 23**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskatax jakoni jati kopi. Jaskaribira noabo iti jake non koshibobetanbi shinanibo jawekeskaxonki non jakon akin ati iki noa jaskatax isintimabo kopi, xoboyabo iti kopi itan wetsa jawekibo noa jakonshamanax jati kopi.



**Artículo 24**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon jatonbiri jaton mesko rao niimeranoa itan yoinabo onanabotoninbiri raometi kopi. Neskara ikaxbira noa nawabo ikaikeskatiribi jaton itinbiri nao raometi atipanke.
2. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskatax jakoni itan isinyamai jati kopi. Apoaonra ointi jake nato jaweki jatixonbi senen ati kopi.

**Artículo 25**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon non axekanbiri non maibo, non ianbo jaskaribi non niibo jakonshamaxon non koirantikopi jaabokaya non moatian axebo iketian jaskaxonkaya non chinibakebaon onankanti kopi.

**Artículo 26**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon moatian non maibo jaskaribi non niain ika jawekibo noa jayati kopi.
2. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon nonbiri non mai itan non niibo koiranti kopi nato jawekibo moatinbires nonakaya iketian.
3. Non apobaonra oinshamanti jake jaskaxon non maibo itanribi non niibo koirankinti kopi. Neskara iketianra oinribiti jake non motian axebo itanribi non moatian mai jayatabo jaskaxon jakon akin jato senen amati kopi.

**Artículo 27**

Apobaonra noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibobetanbi tsinkitanan atijake oinkin jakonshamankin noa jaki chipotai jawekibo jaskaxon non axebo. non mai bitibo itan non niibo onankanti kopi. Noa itanribi wetsa joi jonibora iti jake nato atinko iki.

**Artículo 28**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon wetsa jonibo noa yoiaxmabi non mainko ika iketian jato non pikoti kopi non mainkonía.
2. Jatian nonbi jato non mai menia ikexra noa menikanti jake jaska non meninikeskaribi iamaxon noa kopiakanti atipanke kurikiniribi itan wetsa jawekibaon.

**Artículo 29**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon noa jain jakanabo non maibo itan non niibo koiranti kopi. Noa

ramiyamakin apobaon ati jake oinkin nato jawekibo jaskaxon jakonshamankin senen ati kopi

2. Apobaonra ati jake oinkin westsa jonibaon non mainko jakoma jawekibo non yoyamabi akanaketian.
3. Apobaonra ati jake jakonshamankin koirankin oinbokin nato jakoma jawekibo non mainko jenekantonin noa jakonma isinbaon noa ikanaketian.

### **Artículo 30**

1. Sontarobaon akai jawekibora non mainko iti atipayamake nonbi yoia ikaxresra iti atipanke ja jonibo non mainko.
2. Apobaonra ati jake sontarobaon ati jawekibo non main akaskin rekenpari noakaya yokakin.

### **Artículo 31**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetza joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon jaton moatian jawekibo, axebo, raobo, jiwibo, yoinabo, bimibo, kenebo itanribi wetsakeska onan shinanbo shinabenotima kopi. jaskaribi non moatian onan shinanbo koiranti kopi.
2. Nonra apobetan tsinkitanan atijake nato joibo jato senenmakin.

### **Artículo 32**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetza joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon non ikatonibiri non maibo itan non niibo jaskatax noa jain jakonia teeti kopi.
2. Apobaonra ati jake yokakin non koshibopari jaskaxon jatibi jaweki non mainko jaton akasaibo jakon akin akantikopi.
3. Apobaonra ati jake oinkin jawe keskaxonki coiranti iki ja non niibo itan non ianbo, ja mesko tee akin ramiakankentian.

### **Artículo 33**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetza joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskatax nobix non ikatoninbiribi itan non axekan iti kopi. jaskara ikaxbira noa apoki ochote atipayamake jaskatax jatobetan jakonax teenox.
2. Jatibi noa jonikonbo itan wetza joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jakaxon non itinbiribi itan noa ikakeskatoninbiribi jti kopi.

### **Artículo 34**

Jatibi noa jonikonbo itan wetza joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon noa ikatoninbiri iti kopi non mesko axeboyabi ani wishabomeran yoai keska.

### **Artículo 35**

Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar las responsabilidades de los individuos para con sus comunidades.

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon non jemamea jonibaon jakon akinki akai ixon ointi kopi.

### **Artículo 36**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chopotiaki jaskatax wetsa paisainoa wetsa joi yoyo ikabobetan jakonax jati kopi jaton axeboyabi.
2. Non apobaonra non koshibobetanbi tsinkitanan jatibi nato joibo senen amati jake.

### **Artículo 37**

1. Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jaki chipotia iki jaskaxon ani joi ikabo apobaon senen amatikopi.
2. Nato joi non neno oinnabo noa jaki chipoti wishabo tsonbi ati atipayamake wetsaakin.

### **Artículo 38**

Apobaonra noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibobetanbi tsinkitanan nato ani joi yoiabo jato senen amati jake.

### **Artículo 39**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora apobaon koriki intan wetsa jawekiboribi wetsa noa mentí atipanke noa akinkaskin nato ani join wishakan yoiái keska.

### **Artículo 40**

Jatibi noa jonikonbo itan wetsa joi yoyo ikaibora jakí chipotia iki jaskaxon jaton jakoma jawekibo winotaibo jakon shamanxon benxon akanti kopi. Nato akinra oinkanti jake non ika itan non axebo ani wishabaon yoiái keskabo.

### **Artículo 41**

Naciones Unidasninra ati jake senen amakin nato ani joi noa jaki chipoti yoi ika jaekibo, jaskara kopira ati jake korikí itan wetsa jawekiboribi noa benaxonki jaskaxon noa akinti kopi. Noa jonikonboribira iti jake nato jaweki atinkobo.

### **Artículo 42**

Naciones Unidas apobo itanribi Foro Permanente akanaitoninra ointi jake nato ani joi noa jaki chipoti yoi ika jishti anox itanribi senen amanox.

### **Artículo 43**

Nato ani joí jishtiakanotoninra yoiai mesko noa jakí chipotibo jaskatax noa jonikonbo itan wetsa joí yoyo ikai jonibo jaskatax noa jakonshamani jati kopi.

### **Artículo 44**

Nato ani joi pikotatonin yoiai keskera ainbo itan benbobo senenberes jakanti jake jakonananax.

### **Artículo 45**

Nato neno non oina jawekibaonra atipayamake wetsaori akin itan soakin non moatian jaki chípotibo noa jayatabo.

### **Artículo 46**

1. Carta de las Naciones Unidasnin yoiai jawekibora nato neno non oina jawekibaon noa wetsaori akin shinamati yamake jaskarikin noa yoiai jato ramianoxon iki ikama.
2. Nato ani joi non oinatoninra yoiai non wetsa jaki chipotibo non jatixonbi jakon axon senen ati, jaskatax noa jatikaxbi jakonananax jati kopi.
3. Neno non oinna jawekibora kikin jakon akin shinankana iki jaskatax jakonananax jatikaxbi noa jakonshamani ramiananyamai senenberes jati kopi.

-----  
1 Véase la resolución 2200 A(XXI), anexo.

2 A/CONF.157/24(Part 1), cap. III.

3 Resolución 217 A (I11).